

平成 25 年(2013)

巳・・・へび Snake

泉 [izumi] (Spring or Fountain)

泉(水源)をつかさどるといわれる蛇。

泉、川、海、雲、霧、雨。

大いなる水の循環。

生かされている人類……



Snakes. The mighty that control the water resources.

The fountains, the rivers, the sea, the clouds, the fogs, the rain.

The great cycle of water.

Ah! We humanity are a humble part of it.

平成 13 年(2001)

巳・・・蛇 Snake, Serpent
無 [mu](Nothing, Like air)

枝に絡む蛇。

鎌首をもたげ、振り向くは二十世紀か？

飛び込むは二十一世紀の荒波か？



A snake coils up around a branch.
Turning its long neck, looks back at the 20th century.
Ready to plunge into the turmoil of the 21st.



[目次へ](#)

[← 前の干支](#) [次の干支 →](#)